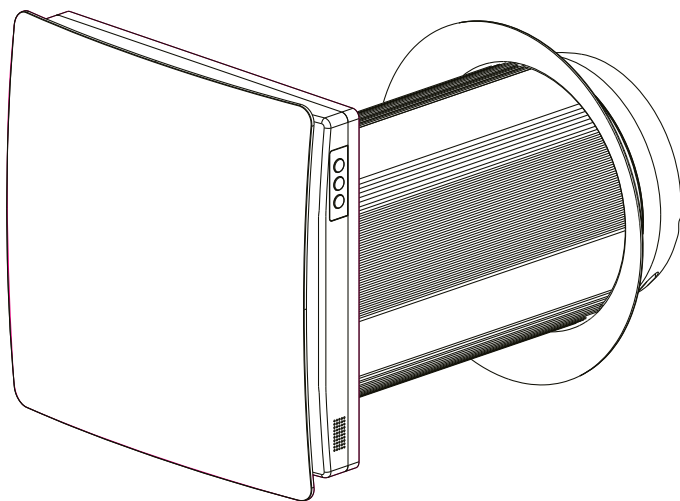


aiwa®

Japan est1951



Instrukcja obsługi User manual

AIWA-ERV10YA



R290

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ!
READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	3 strona
2. Symbole	3 strona
3. Środki ostrożności	4 strona
4. Ostrzeżenia dotyczące WiFi	5 strona
5. Ostrzeżenia o zasięgu radiowym	6 strona
6. Wprowadzenie	7 strona
7. Używanie	7 strona
8. Parametry techniczne	7 strona
9. Dane techniczne	8 strona
10. Opis produktu i działanie	8 strona
11. Komponenty	9 strona
12. Tryby pracy	9 strona
13. Montowanie i ustawienie	10 strona
14. Montowanie	10 strona
15. Podłączenie do sieci elektrycznej	11 strona
16. Przyciski na obudowie	12 strona
17. Pilot zdalnego sterowania	12 strona
18. Parowanie pilota z urządzeniem	13 strona
19. Sterowanie produktem za pomocą pilota zdalnego sterowania	13 strona
20. Konserwacja	14 strona
21. Parowanie z siecią WiFi	15 strona
22. Rozwiązywanie problemów	15 strona
23. Synchronizacja urządzeń	16 strona



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji i instalacją wentylatora odzysku ciepła Aiwa. Instalacja i obsługa wentylatora muszą być przeprowadzane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz przepisami obowiązującymi w lokalnych i krajowych normach budowlanych, elektrycznych oraz technicznych.

Ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji obsługi muszą być traktowane poważnie, ponieważ zawierają istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Niezastosowanie się do przepisów bezpieczeństwa może skutkować obrażeniami lub uszkodzeniem wentylatora.

Dokładnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją tak długo, jak korzystasz z wentylatora. W przypadku przekazania wentylatora instrukcja obsługi musi zostać przekazana nowemu użytkownikowi.

Symbole



UWAGA!



Nie rób tego!



Urządzenie może być instalowane, serwisowane i podłączane elektrycznie wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi.



Wentylator musi być odłączony od źródła zasilania przed każdą instalacją lub pracą naprawczą.



Wentylator nie może być obsługiwany poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi ani w agresywnym lub wybuchowym środowisku.



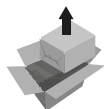
Nie umieszczaj żadnych urządzeń grzewczych ani innego sprzętu w bliskiej odległości od przewodu zasilającego wentylatora.



Nie używaj uszkodzonego sprzętu ani przewodów do podłączenia wentylatora do sieci zasilającej.



Podczas instalacji wentylatora przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa dotyczących używania narzędzi elektrycznych.



Rozpakuj wentylator ostrożnie.

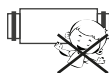


Używaj wentylatora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem określonym przez producenta.

Środki ostrożności



Nie dotykaj sterownika ani pilota mokrymi rękami. Nie przeprowadzaj konserwacji wentylatora mokrymi rękami.



Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać wentylatora.



Nie myj wentylatora wodą. Chroń elektryczne części wentylatora przed wodą.



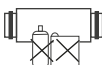
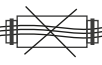
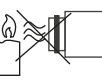
Nie blokuj przewodu powietrznego, gdy wentylator jest włączony.



Odłącz wentylator od źródła zasilania przed przeprowadzeniem konserwacji.



Nie uszkadzaj kabla zasilającego podczas obsługi wentylatora. Nie kładź żadnych przedmiotów na kablu zasilającym.

	Trzymaj produkty wybuchowe i łatwopalne z dala od wentylatora.
	Nie otwieraj działającego wentylatora.
	W przypadku niecodziennych dźwięków lub dymu, odłącz wentylator od źródła zasilania i skontaktuj się z centrum
	Nie kieruj strumienia powietrza z wentylatora na otwarte źródła ognia ani świece.

Ostrzeżenia dotyczące WiFi



Fale radiowe emitowane przez urządzenie Wi-Fi nie stanowią zagrożenia dla zdrowia ludzi ani zwierząt.



offline

Ważne: producent nie ponosi odpowiedzialności w żadnym przypadku, jeśli produkty przestaną działać z powodu przerwy w sieci internetowej lub niedostępności takich zasobów jak: Chmura, Serwer, Portal.



Ważne: koszty dostępu do internetu są obciążane użytkownikowi zgodnie z taryfami jego dostawcy usług telefonii komórkowej.



Ważne: producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich zmian technicznych i produkcyjnych uznanych za konieczne bez wcześniejszego powiadomienia.

WAŻNE!

Aby prawidłowo skonfigurować i obsługiwać system WI-FI oraz poprawnie zainstalować urządzenie, zapoznaj się z poniższymi, odpowiednimi rozdziałami.

Ostrzeżenia o zasięgu radiowym

Podczas instalacji należy zachować pewne środki ostrożności, aby nie ograniczyć, a w niektórych przypadkach nie zakłócić zasięgu fal radiowych między Routerem a podłączonymi urządzeniami.

Jeśli nie ma przeszkód między urządzeniami a Routerem, zasięg w „otwartym powietrzu” wynosi około 70 m; w pomieszczeniach, z obecnością ścian, zasięg wynosi około 20 m. Zasięg radiowy znacznie się zmniejsza, gdy między elementami znajdują się przeszkody.

Redukcja ta różni się w zależności od rodzaju materiału ścian lub przeszkód, które trzeba pokonać.

Obecność zakłóceń elektromagnetycznych również może zmniejszyć wskazany zasięg radiowy. Obok znajdują się przykłady redukcji związanej z materiałami, które wpływają na zasięg w „otwartym powietrzu”, jak podano powyżej.

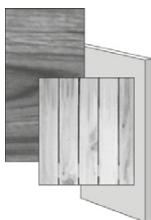
GĘSTE ZALESIENIE:

redukcja zasięgu radiowego 10% - 25%



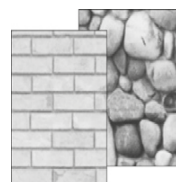
ŚCIANY DREWNIANE LUB GIPSOWE:

redukcja zasięgu radiowego 10% - 30%



ŚCIANY CEGŁANE LUB KAMIENNE:

redukcja zasięgu radiowego 40% - 60%



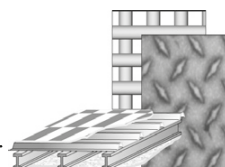
ŚCIANY ŻELBETONOWE:

redukcja zasięgu radiowego 50% - 70%



ŚCIANY I/LUB PODŁOGI METALOWE:

redukcja zasięgu radiowego 65% - 90%



Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis techniczny, zasady działania, instrukcje instalacji i montażu oraz dane techniczne dla wentylatora z odzyskiem ciepła.

Używanie

- Wentylator jest zaprojektowany do zapewnienia trwałej i kontrolowanej wymiany powietrza w mieszkaniach, willach, hotelach, kawiarniach oraz innych budynkach mieszkalnych i publicznych. Wyposażony jest w ceramiczny wymiennik ciepła, który umożliwia dostarczanie świeżego powietrza oraz odprowadzanie powietrza zużytego z odzyskiem energii cieplnej.
- Wentylator jest przeznaczony do montażu przez ścianę. Konstrukcja teleskopowa wentylatora umożliwia jego instalację w ścianach o grubości od 250 mm do 600 mm dla rekuperatora.
- Wentylator jest przeznaczony do pracy ciągłej, zawsze podłączony do sieci elektrycznej. Transportowane powietrze nie może zawierać mieszanin łatwopalnych ani wybuchowych, par chemicznych, grubego kurzu, sadzy i cząsteczek oleju, substancji lepkich, materiałów włóknistych, patogenów ani innych szkodliwych substancji.

UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, albo brak doświadczenia i wiedzy, jeśli otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

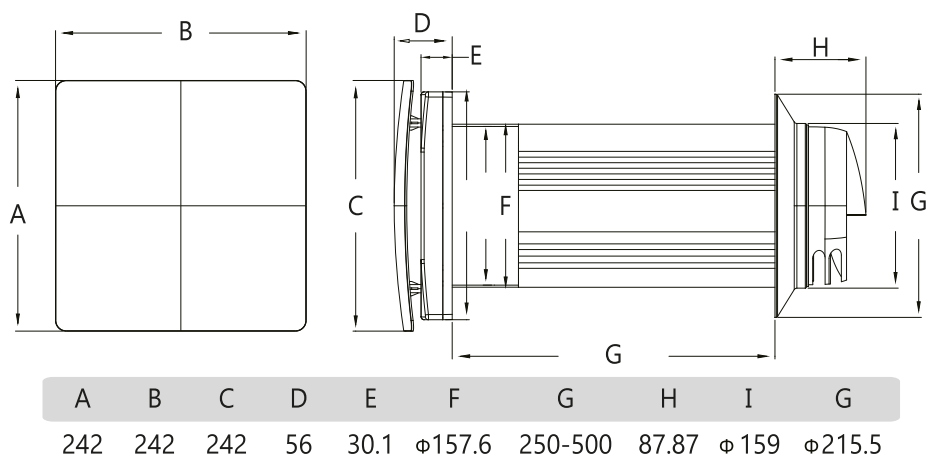
Parametry techniczne

Wentylator jest zaprojektowany do użytku wewnętrznego w zakresie temperatur od -20°C (-4°F) do +50°C (+122°F) oraz wilgotności względnej do 80%.

Wentylator jest klasyfikowany jako urządzenie elektryczne klasy I. Stopień ochrony (IP) przed ciałami stałymi i cieczami to IP 24.

Projekt wentylatora jest regularnie ulepszany, więc niektóre modele mogą się nieznacznie różnić od tych opisanych w tej instrukcji.

Wymiary urządzenia



Dane techniczne

Szybkość	I	II	III
Napięcie	100 ~ 240V 50/60Hz		
Max. poziom mocy (W)	1.8	3.9	7.0
Max. Napięcie (A)	0.019	0.034	0.0533
Max. przepływ powietrza (m ³ /h)	48	54	60
Obroty wentylatora (RPM/min)	651	956	1261
Max. transportowana temperatura	-20°C (-4°F) to +50°C (122°F)		
Efektywność wymiany ciepła	do 90%		
Rdzeń grzewczy	Ceramiczny		

Opis produktu i działanie

Wentylator składa się z teleskopowego przewodu powietrznego o regulowanej długości, którą można dostosować poprzez przesuwanie wewnętrznego przewodu powietrznego w obrębie zewnętrznego przewodu powietrznego, jednostki wentylacyjnej i osłony wentylacyjnej. Wewnątrz przewodu wewnętrznego znajdują się dwa filtry oraz rdzeń ceramiczny. Filtry są zaprojektowane w celu oczyszczania powietrza doprowadzanego i zapobiegania przedostawaniu się obcych przedmiotów do wymiennika ciepła i wentylatora.

Ceramiczny wymiennik ciepła pobiera energię cieplną z powietrza wywiewanego, aby ogrzać lub schłodzić powietrze doprowadzane. Wymiennik ciepła jest wyposażony w sznurek do łatwego wyciągania z wentylatora. Jest również zamontowany na materiale izolacyjnym, który pełni funkcję uszczelnienia. Wentylator musi być zainstalowany po wewnętrznej stronie ściany, natomiast osłona wentylacyjna powinna być zamontowana po zewnętrznej stronie ściany, aby zapobiec przedostawaniu się wody i innych obiektów do wentylatora.

Komponenty



1. Wstępny filtr G3
2. Filtr carbonowy (montaż opcjonalny, może zmniejszyć przepływ powietrza)
3. Filtr HEPA H13
4. Filtr F7
5. Rdzeń ceramiczny
6. Rekuperator z tubą i tylną zaślepką

Tryby pracy

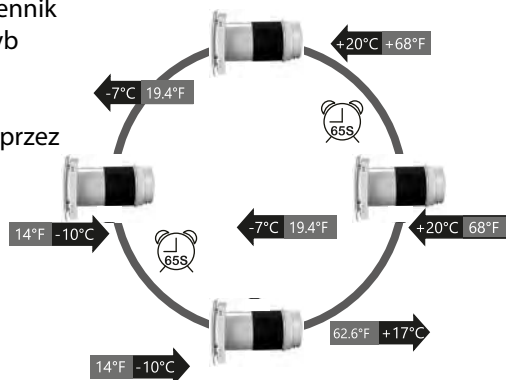
Wentylator ma trzy tryby wentylacji:

- Tryb Świeżego Powietrza: wentylator dostarcza świeże powietrze.
- Tryb Wyciągu: wentylator działa w trybie wyciągu.
- Tryb Cyklu: wentylator działa w trybie odwracalnym z odzyskiem ciepła i wilgoci. W trybie cyklu wentylator pracuje w dwóch cyklach, każdy trwający 65 sekund.

Cykl I: Ciepłe, zużyte powietrze jest wyciągane z pomieszczenia.

Podczas przepływu przez wymiennik ciepła, ogrzewa i nawilża wymiennik, przekazując do 90% ciepła. Po 65 sekundach, gdy ceramiczny wymiennik ciepła się nagrzeje, wentylator przechodzi w tryb dostarczania powietrza.

Cykl II: Świeże powietrze z zewnątrz przepływa przez ceramiczny wymiennik ciepła i ogrzewa się do temperatury pokojowej oraz absorbuje wilgoć. Po 65 sekundach, gdy ceramiczny wymiennik się schłodzi, wentylator przechodzi w tryb wyciągu, a cykl się odnawia.



Montowanie i ustawienie



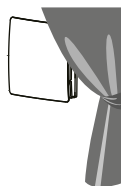
PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED MONTAŻEM WENTYLATORA

OSTRZEŻENIE!

WENTYLATOR NIE MOŻE BYĆ INSTALOWANY W MIEJSCACH, GDZIE OTWÓR POWIETRZNY MOŻE BYĆ ZAŚLONIĘTY PRZEZ ŻALUZJE, FIRANKI, ZAŚLONY ITD., ABY ZAPOBIEC OSADZANIU SIĘ I AKUMULACJI PYŁU W POMIESZCZENIU.

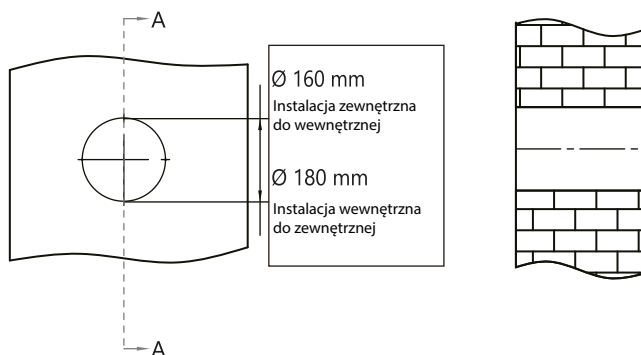


DODATKOWO, ZAŚLONY MOGĄ PRZESZKADZAĆ W NORMALNYM PRZEPŁYWIE POWIETRZA W POMIESZCZENIU, CO MOŻE WPŁYNAĆ NA NIEEFEKTYWNOŚĆ DZIAŁANIA WENTYLATORA.

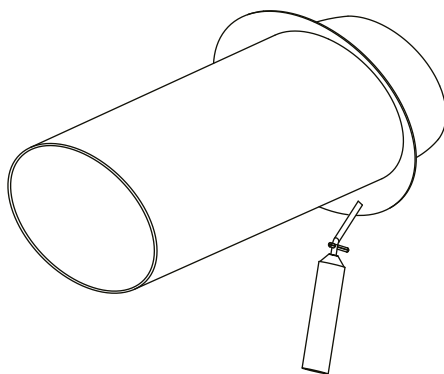


Montowanie

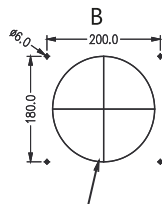
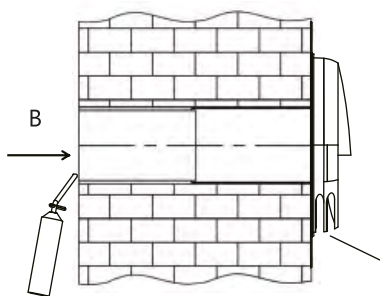
1. Przygotuj okrągły otwór w ścianie. Rozmiar otworu jest pokazany poniżej.



2. Po przygotowaniu otworu przelotowego, wytnij rowek o głębokości 25 mm (r) na ułożenie kabli i gniazd kontaktowych podłączonych do płyty montażowej.

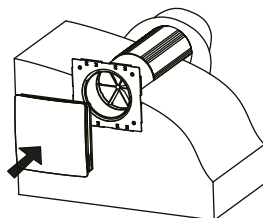


3. Zainstaluj tubę powietrzną wewnątrz ściany.

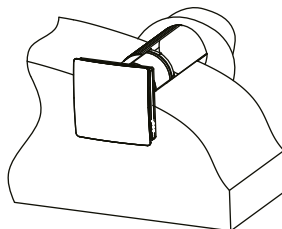
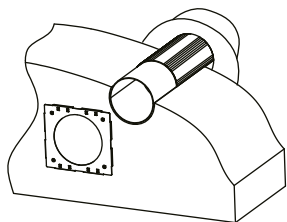


4. Podłącz płytę montażową zgodnie z schematem okablowania na stronie 15. Przygotuj cztery otwory montażowe i przymocuj płytę montażową do ściany za pomocą czterech wkrętów 4x40 i kołków 6x40. Wyreguluj tubę powietrzną względem płyty montażowej i wypełnij szczeliny między ścianą a tubą pianką montażową. Tuba nie powinna wystawać poza powierzchnię płyty montażowej.

5. Zainstaluj filtry i rdzeń ceramiczny wymiennika ciepła.



6. Zainstaluj jednostkę wentylacyjną na płycie montażowej. Jednostka wentylacyjna jest mocowana za pomocą magnesów.



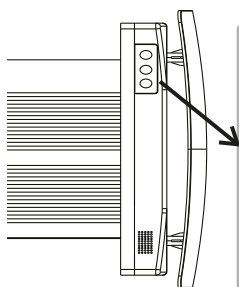
Podłączenie do sieci elektrycznej



ODŁĄCZ WENTYLATOR OD ŹRÓDŁA ZASILANIA PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK OPERACJI ELEKTRYCZNYCH. PODŁĄCZ WENTYLATOR PRAWIDŁOWO DO UZIEMIENIEGO GŁÓWNEGO TERMINAŁU. WSZELKIE MODYFIKACJE WEWNĘTRZNE SĄ ZABRONIONE I SKUTKUJĄ UTRATĄ GWARANCJI.

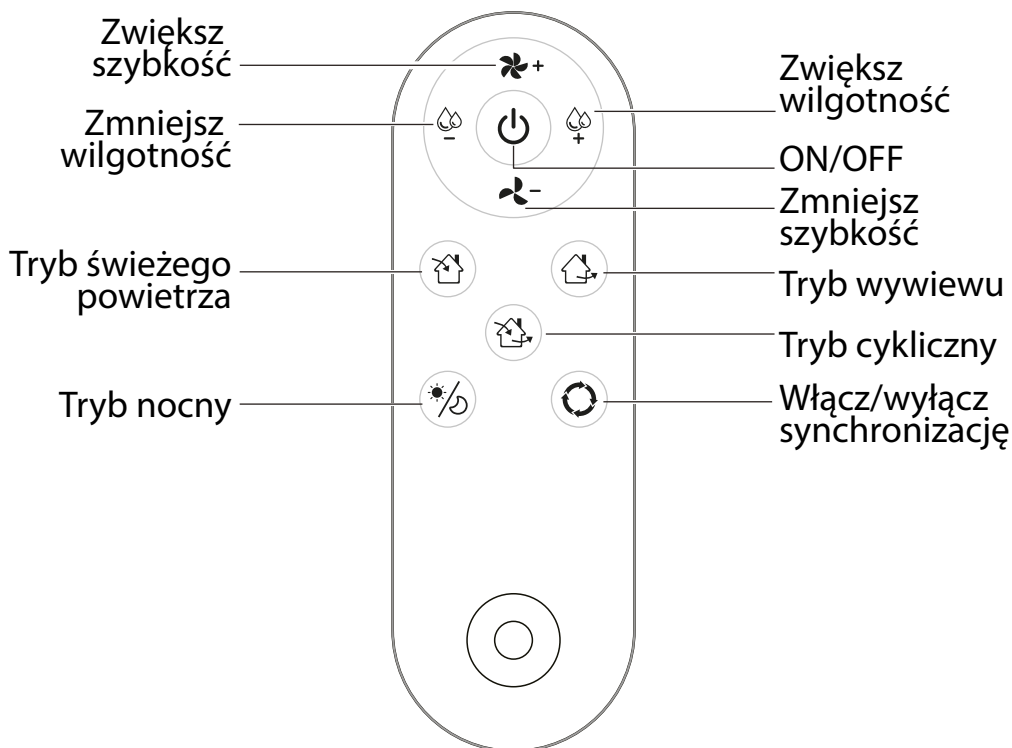
Wentylator jest przystosowany do podłączenia do jednofazowej sieci zasilającej AC 100-240 V / 50-60 Hz.

Przyciski na obudowie

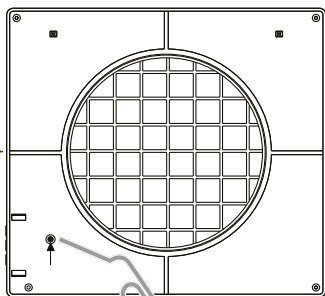


	Wybór trybu	Naciśnij raz	Tryb świeżego powietrza
		Naciśnij dwa razy	Tryb wywiewu
		Naciśnij trzy razy	Tryb cykliczny
	Prędkość wentylatora	Naciśnij raz	Mała prędkość
		Naciśnij dwa razy	Średnia prędkość
		Naciśnij trzy razy	Wysoka prędkość
	ON/OFF	Włącz / wyłącz urządzenie	

Pilot zdalnego sterowania



Parowanie pilota z urządzeniem



Beep! x 1 sec.



Beep!
Beep!



Naciśnij dowolny przycisk

Na tylnej stronie produktu, włóż pin do otworu i delikatnie naciśnij przycisk (przełącznik), aż usłyszysz „beep”. Następnie naciśnij dowolny przycisk na pilocie, aż usłyszysz „beep beep”. Aktywny wentylator wskazuje na pomyślne sparowanie.

Sterowanie produktem za pomocą pilota zdalnego sterowania

1. Włączanie / wyłączenie wentylatora.



Włączanie / wyłączenie

2. Tryb nocny



Włączanie / wyłączenie

Jeśli tryb nocny jest aktywowany, wentylator przechodzi na pierwszą prędkość w nocy, gdy światło jest wyłączone. Aktywacja trybu nocnego jest potwierdzona długim sygnałem dźwiękowym. Wyjście z trybu nocnego jest potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym.

3. Prędkość wentylatora



Zwiększ prędkość



Zmniejsz prędkość

Przy każdym ustawieniu (niskie, średnie, wysokie) zapala się dioda LED na pilocie zdalnego sterowania.

	Tryb świeżego powietrza. Powietrze jest nawiewane do pomieszczenia z zadaną prędkością.
	Tryb wywiewu. Powietrze jest zasysane z wewnątrz z wybraną prędkością.
	Tryb cykliczny. Wentylator pracuje 65 sekund w trybie nawiewu, a następnie 65 sekund w trybie wywiewu z regeneracją ciepła.

5. Kontrola wilgotności. Kontrola wilgotności jest możliwa tylko w trybie regeneracji.



Zmień ustawienie wilgotności

Na pilocie zdalnego sterowania, naciśnij przycisk, aby kolejno ustawić żądany próg wilgotności. Przy każdym ustawieniu (niskie, średnie, wysokie) na pilocie zaświeci się dioda LED.

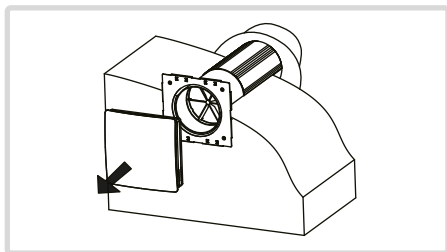


ODŁĄCZYĆ WENTYLATOR OD ZASILANIA PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK PRAC SERWISOWYCH

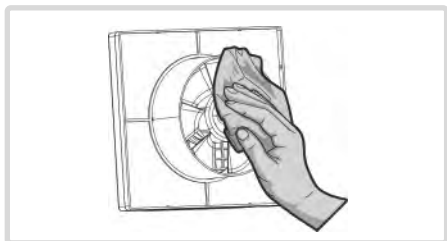


Utrzymanie wentylatora oznacza regularne czyszczenie powierzchni wentylatora z kurzu oraz czyszczenie lub wymianę filtrów.

1. Czyszczenie wentylatora (raz w roku, lub częściej).

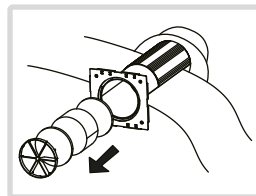


Oczyszczyć łopatki wirnika. Aby usunąć kurz, użyj miękkiego pędzla, ściereczki lub odkurzacza. Nie używaj wody, detergentów ściernych, rozpuszczalników ani ostrych przedmiotów. Łopatki wirnika należy czyścić raz w roku.

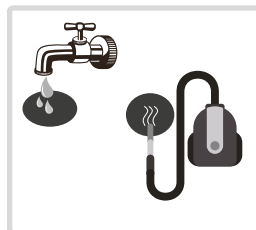


2. Utrzymanie czystości rdzenia ceramicznego i filtrów (cztery razy w roku).

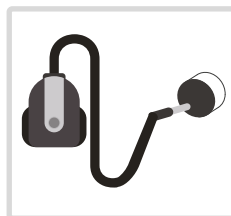
Wyjmij filtr znajdujący się przed regeneratorem. Pociągnij za wąż wymiennika, aby wyjąć go z kanału powietrznego. Uważaj podczas wyciągania wymiennika, aby nie uszkodzić urządzenia. Usuń filtr znajdujący się za wymiennikiem.



Czyść filtr tak często, jak tylko się zabrudzi, ale przynajmniej 3-4 razy w roku. Oczyszczyć filtry, a następnie zainstaluj filtry w kanale powietrznym. Do czyszczenia filtrów można używać odkurzacza. Przewidywana żywotność filtra wynosi 3 lata. W celu zakupu zapasowych filtrów skontaktuj się z Sprzedawcą.



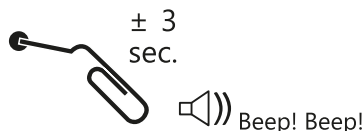
Nawet regularna konserwacja techniczna może nie całkowicie zapobiec gromadzeniu się brudu na podzespołach. Poddawaj wymiennik regularnemu czyszczeniu, aby zapewnić wysoką efektywność wymiany ciepła. Czyść wymiennik za pomocą odkurzacza co najmniej raz w roku.



Parowanie z siecią WiFi

Aby pobrać aplikację, zeskanuj poniższy kod QR.

Na tylnej stronie produktu znajduje się otwór; naciśnij przycisk znajdujący się w środku na dłużej, a następnie zwolnij nacisk. Produkt wyemituje przerywane sygnały akustyczne.



Upewnij się, że Bluetooth w smartfonie jest włączony, a następnie uruchom aplikację Tuya Smart i dodaj produkt do aplikacji, wybierając znak +.

Gdy produkt znajduje się w pobliżu, pojawi się jako dostępny do wyboru. Następnie wybierz rekuperator, aby udostępnić sieć Wi-Fi, z którą ma być powiązany. Procedura połączenia jest zakończona i teraz można sterować produktem za pomocą smartfona.

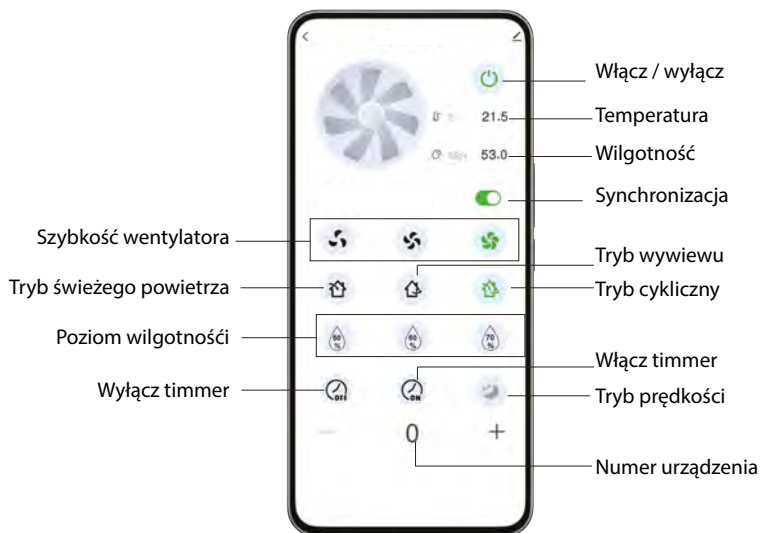
Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Naprawa problemu
Wentylator nie uruchamia się podczas rozruchu urządzenia.	Brak zasilania.	Upewnij się, że wentylator jest prawidłowo podłączony do sieci zasilającej i w razie potrzeby dokonaj wszelkich korekt.
	Silnik nie działa, łopatki są zablokowane.	Wyłącz wentylator. Sprawdź, czy silnik nie jest zacięty i czy łopatki wirnika nie są zablokowane. Oczyszcz łopatki. Uruchom ponownie wentylator.
Automatyczne wyłączenie się przełącznika po włączeniu wentylatora.	Przeciążenie prądem spowodowane zwarcie w obwodzie elektrycznym.	Wyłącz wentylator. Skontaktuj się z serwisem.
Niski przepływ powietrza.	Niska ustawiona prędkość wentylatora.	Ustaw wyższą prędkość.
	Filtr, wentylator lub wymiennik są brudne.	Wyczyść lub wymień filtr, oczyszcz wentylator i wymiennik. W celu konserwacji wymiennika i filtra, zapoznaj się z informacjami na stronie 14.
Wentylator generuje sygnały dźwiękowe.	Wskaźnik czasu pracy dla wymiany filtra jest aktywowany.	W celu konserwacji wymiennika i filtra, zapoznaj się z informacjami na stronie 14.
Wysoki hałas, wibracje.	Łopatki wirnika są zabrudzone.	Wyczyść wirnik.
	Luźne połączenie śrubowe obudowy wentylatora lub osłony wentylacyjnej.	Dokręć śruby obudowy wentylatora lub zewnętrznej osłony wentylacyjnej.
Pilot nie działa.	Baterie pilota są rozładowane.	Wymień baterie w pilocie.

Synchronizacja urządzeń

Protokół Transmisji Danych:

Wszystkie dane są inicjowane przez jednostkę Master i zwracane przez jednostkę Slave. Jednostki Slave nie mogą inicjować transmisji danych, aby zapobiec zakłóceniom kodu i przerwaniu priorytetów.



Numeracja urządzeń:

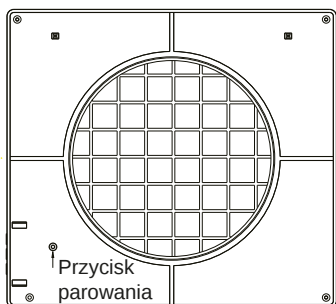
Numerory urządzeń wahają się od 0 do 8 na interfejsie mobilnym, gdzie 0 reprezentuje jednostkę Master, a numery od 1 do 8 reprezentują osiem jednostek Slave.

Procedura operacyjna:

Przytrzymaj przycisk parowania przez ponad 3 sekundy, aby połączyć się z Wi-Fi, wyznaczając tę jednostkę jako jednostkę Master.

Opis przycisków w aplikacji:

Włącz jednostkę Slave. Na jednostce Master wybierz numer urządzenia większy niż 0 (ponieważ 0 to jednostka Master i nie może utworzyć sieci z samą sobą). Dwukrotnie kliknij przycisk parowania jednostki Master. Gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy, oznacza to prośbę o dołączenie jednostki Slave do sieci. W ciągu 20 sekund naciśnij raz przycisk parowania jednostki Slave. Jeśli operacja zakończy się powodzeniem, wszystkie sygnały dźwiękowe z jednostek Master i Slave zanikną, co będzie oznaczać pomyślne połączenie w sieć. Jeśli którakolwiek z jednostek emituje sygnał dźwiękowy, oznacza to nieudaną próbę utworzenia sieci. Spróbuj ponownie utworzyć sieć, bez potrzeby ponownego uruchamiania zasilania.



4. Metoda wyjścia jest taka sama zarówno dla jednostki Master, jak i jednostek Slave. Naciśnij jednocześnie i szybko przycisk parowania oraz przycisk zasilania 5 razy w ciągu 3 sekund. Jeśli jednostka Slave opuści sieć, tylko ta konkretna jednostka zostanie odłączona, pozostawiając pozostałe jednostki i jednostkę Master w sieci. Jeśli jednostka Master opuści sieć, wszystkie powiązane z nią jednostki również opuszczą sieć.

5. Maksymalna liczba sparowań dla jednostki Slave wynosi 8.

6. Jeśli jednostka Master musi sterować prędkością wentylatora, kierunkiem lub innymi funkcjami konkretnej jednostki Slave, może wybrać odpowiedni numer urządzenia, z wyłączeniem funkcji czasowych.

7. Urządzenia Slave mogą obsługiwać tylko własne urządzenia i nie mogą sterować innymi urządzeniami Slave lub Master.

8. Aplikacja mobilna posiada przycisk Synchronizacji. Wymaga on, aby co najmniej jedna jednostka Slave oraz jednostka Master były połączone w sieć. Gdy wybrany zostanie numer urządzenia 0 i jednostka Master jest włączona, naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście w tryb pętli. W tym trybie urządzenia o numerach nieparzystych sterują wlotem powietrza po naciśnięciu przycisku, a urządzenia o numerach parzystych sterują wylotem. Operacja trwa 65 sekund, niezależnie od tego, czy jednostki Slave są włączone. Ponowne naciśnięcie przycisku Synchronizacji na jednostce Master wyłącza tryb Synchronizacji. Gdy wybrany jest numer urządzenia 0, jednostka Master może sterować wszystkimi funkcjami na interfejsie. W trybie Synchronizacji, oprócz prędkości wentylatora, wszystkie funkcje są takie same dla jednostek Master i Slave. Na przykład naciśnięcie przycisku trybu wlotu powietrza aktywuje ten tryb dla wszystkich urządzeń w sieci, a to samo dotyczy innych przycisków. Prędkość wentylatora może być kontrolowana niezależnie. Gdy wybrany numer urządzenia nie wynosi 0, jedynie przycisk prędkości wentylatora może być obsługiwany, ponieważ inne funkcje są identyczne jak w jednostce Master. Urządzenia Slave nie mogą wyłączyć trybu Synchronizacji.

9. W trybie Synchronizacji funkcje czasowego włączania/wyłączania jednostki Master sterują wszystkimi jednostkami Slave w sieci. W trybie Synchronizacji funkcje czasowe jednostek Slave nie są aktywowane. Gdy jednostka Master opuści tryb Synchronizacji, funkcje czasowe jednostek Slave automatycznie zostaną wznowione.

10. Każde urządzenie może być jednostką Master lub jednostką Slave. Różnicę między jednostką Master a jednostką Slave określa to, czy proces parowania został zainicjowany jednym, czy podwójnym kliknięciem. Pomyślne parowanie z podwójnym kliknięciem oznacza jednostkę Master, a pojedyncze kliknięcie oznacza jednostkę Slave. Jednostka Master może wybrać numer urządzenia do sterowania jednostkami Slave, jednak po sparowaniu jednostki Slave nie mogą wybrać numeru urządzenia.

11. W przypadku błędów operacyjnych lub nieudanej synchronizacji Master-Slave, szybko naciśnij przycisk parowania 5 razy w ciągu 3 sekund, aby wyczyścić wszystkie dane dotyczące synchronizacji. Zarówno jednostka Master, jak i jednostki Slave powinny użyć tej metody, aby wyczyścić dane synchronizacji.

1. Safety Warnings	3 page
2. Symbols	3 page
3. Precautions	4 page
4. WiFi Warnings	5 page
5. Radio Range Warnings	6 page
6. Introduction	7 page
7. Usage	7 page
8. Technical Parameters	7 page
9. Technical Data	8 page
10. Product Description and Operation	8 page
11. Components	9 page
12. Operating Modes	9 page
13. Installation and Setup	10 page
14. Installation	10 page
15. Electrical Network Connection	11 page
16. Buttons on the Enclosure	12 page
17. Remote Control	12 page
18. Pairing the Remote Control with the Device	13 page
19. Controlling the Product with the Remote Control	13 page
20. Maintenance	14 page
21. WiFi Pairing	15 page
22. Troubleshooting	15 page
23. Device Synchronization	16 page



Safety Warnings

SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the user manual before operating and installing the Aiwa heat recovery fan. The installation and operation of the fan must be carried out in accordance with this user manual and the regulations in force in local and national building, electrical, and technical standards.

The warnings contained in this user manual must be taken seriously, as they include important information regarding personal safety. Failure to follow safety regulations may result in injury or damage to the fan.

Read the manual carefully and keep it as long as you are using the fan. If the fan is transferred to another user, the manual must be passed on to the new user.

Symbol



WARNING!



Don't do it!



The device may only be installed, serviced, and electrically connected by a qualified electrician, in accordance with applicable laws and regulations.



The fan must be disconnected from the power source before any installation or repair work.



The fan must not be operated outside the temperature range specified in the user manual or in an aggressive or explosive environment.



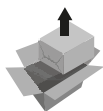
Do not place any heating devices or other equipment in close proximity to the fan's power cord.



Do not use damaged equipment or cables to connect the fan to the power supply.



During the installation of the fan, adhere to safety regulations concerning the use of electrical tools.



Unpack the fan carefully.



Use the fan only for its intended purpose as specified by the manufacturer.

Środki ostrożności



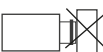
Do not touch the controller or remote control with wet hands. Do not perform maintenance on the fan with wet hands.



Do not allow children to operate the fan.



Do not wash the fan with water. Protect the fan's electrical parts from water.



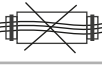
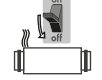
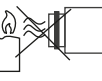
Do not block the air duct while the fan is operating.



Disconnect the fan from the power source before performing maintenance.



Do not damage the power cable while handling the fan. Do not place any objects on the power cable.

	Keep explosive and flammable products away from the fan.
	Do not open the fan while it is operating.
	In case of unusual noises or smoke, disconnect the fan from the power source and contact the service center.
	Do not direct the airflow from the fan towards open flames or candles.

Ostrzeżenia dotyczące WiFi



The radio waves emitted by the Wi-Fi device do not pose a health risk to humans or animals.



offline

Important: The manufacturer is not liable in any case if the products stop functioning due to an internet outage or the unavailability of resources such as Cloud, Server, or Portal.



Important: Internet access costs are charged to the user according to the rates of their mobile service provider.



Important: The manufacturer reserves the right to make any necessary technical and production changes without prior notice.

****IMPORTANT!****

To properly configure and operate the Wi-Fi system and correctly install the device, refer to the relevant sections below.

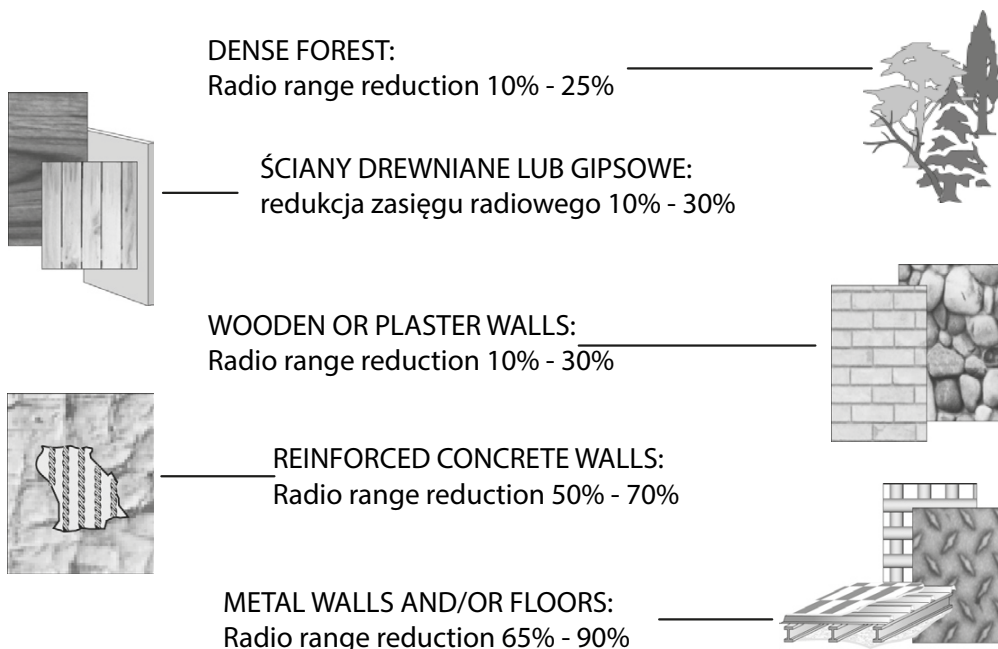
Radio Range Warnings

During installation, certain precautions must be taken to avoid limiting or, in some cases, interfering with the radio signal range between the Router and connected devices.

If there are no obstacles between the devices and the Router, the range in "open air" is approximately 70 meters; indoors, with the presence of walls, the range is about 20 meters. The radio range decreases significantly when there are obstacles between the components.

This reduction varies depending on the type of wall materials or obstacles that need to be overcome.

The presence of electromagnetic interference can also reduce the indicated radio range. Examples of reductions related to materials that affect the range in "open air," as mentioned above, are provided.



Introduction

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis techniczny, zasady działania, instrukcje instalacji i montażu oraz dane techniczne dla wentylatora z odzyskiem ciepła.

Usage

- The fan is designed to provide durable and controlled air exchange in apartments, villas, hotels, cafes, and other residential and public buildings. It is equipped with a ceramic heat exchanger, which enables the supply of fresh air and the removal of used air with energy recovery.
- The fan is intended for wall-mounted installation. The telescopic design of the fan allows it to be installed in walls with a thickness ranging from 250 mm to 600 mm for the heat recovery unit.
- The fan is intended for continuous operation, always connected to the power supply. The transported air must not contain flammable or explosive mixtures, chemical vapors, coarse dust, soot and oil particles, sticky substances, fibrous materials, pathogens, or other harmful substances.

****WARNING:**** The device may be used by children aged 8 years and older, and individuals with limited physical, sensory, or mental abilities, or lack of experience and knowledge, provided they have received supervision or instructions regarding the safe use of the device and understand the associated hazards. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device must not be carried out by children without supervision.

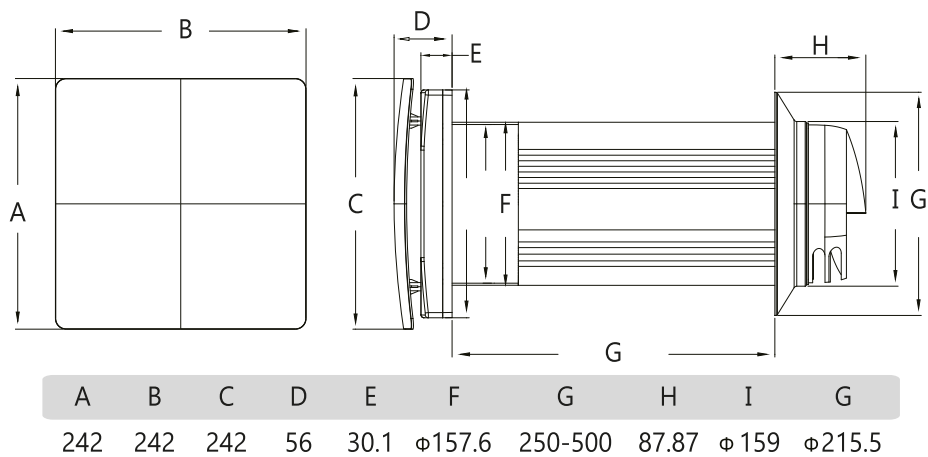
Technical Parameters

The fan is designed for indoor use within a temperature range of -20°C (-4°F) to +50°C (+122°F) and relative humidity up to 80%.

The fan is classified as an electrical device of Class I. The degree of protection (IP) against solid objects and liquids is IP 24.

The design of the fan is regularly improved, so some models may differ slightly from those described in this manual.

Device Dimensions



Technical Data

Speed	I	II	III
Voltage	100 ~ 240V 50/60Hz		
Max. power(W)	1.8	3.9	7.0
Max. Ventilator Current (A)	0.019	0.034	0.0533
Max. Air Capacity (m³/h)	48	54	60
RPM/min	651	956	1261
Max. Transported Air Temperature	-20°C (-4°F) to +50°C (122°F)		
Heat Exchange Efficiency	up to90%		
Heat Exchanger core	Ceramic		

Product Description and Operation

The fan consists of a telescopic air duct with an adjustable length, which can be modified by sliding the internal air duct within the external air duct, a ventilation unit, and a ventilation cover. Inside the internal duct are two filters and a ceramic core. The filters are designed to purify the incoming air and prevent foreign objects from entering the heat exchanger and fan.

The ceramic heat exchanger extracts thermal energy from the exhaust air to either heat or cool the incoming air. The heat exchanger is equipped with a cord for easy removal from the fan and is mounted on an insulating material that serves as a seal. The fan must be installed on the interior side of the wall, while the ventilation cover should be mounted on the exterior side of the wall to prevent water and other objects from entering the fan.

Components



1. Pre-filter G3
2. Carbon Filter (optional installation, may reduce airflow)
3. HEPA Filter H13
4. F7 Filter
5. Ceramic Core
6. Heat Recovery Unit with Duct and Rear Cap

Operating modes

The fan has three ventilation modes:

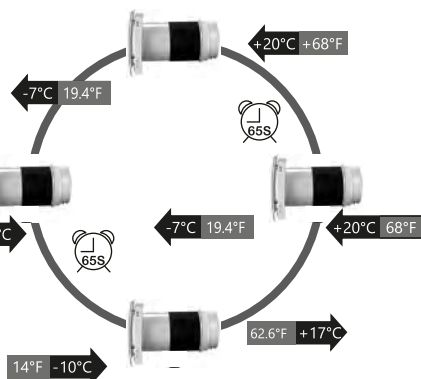
Fresh Air Mode: The fan supplies fresh air.

Extraction Mode: The fan operates in extraction mode.

Cycle Mode: The fan operates in a reversible mode with heat and moisture recovery. In cycle mode, the fan alternates between two cycles, each lasting 65 seconds.

Cycle I: Warm, used air is extracted from the room. As it passes through the heat exchanger, it heats and moistens the exchanger, transferring up to 90% of the heat. After 65 seconds, when the ceramic heat exchanger is warmed up, the fan switches to air supply mode.

Cycle II: Fresh outdoor air flows through the ceramic heat exchanger, warming up to room temperature and absorbing moisture. After 65 seconds, when the ceramic heat exchanger cools down, the fan switches to extraction mode, and the cycle restarts.



Mounting and set-up



READ THE USER MANUAL BEFORE INSTALLING THE FAN

WARNING!
THE FAN CANNOT BE INSTALLED IN PLACES WHERE THE AIR INLET MAY BE BLOCKED BY BLINDS, CURTAINS, SHADES, ETC., TO PREVENT THE DEPOSITION AND ACCUMULATION OF DUST IN THE ROOM.

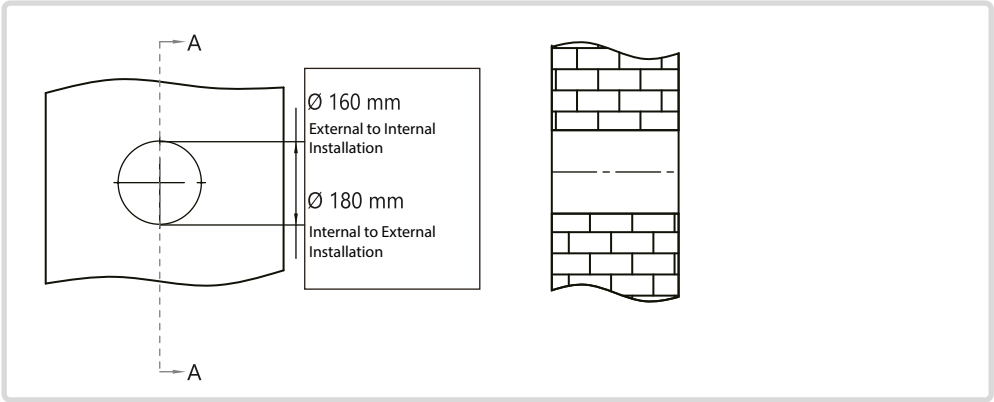


ADDITIONALLY, CURTAINS MAY INTERFERE WITH THE NORMAL AIRFLOW IN THE ROOM, WHICH CAN AFFECT THE FAN'S OPERATING EFFICIENCY.

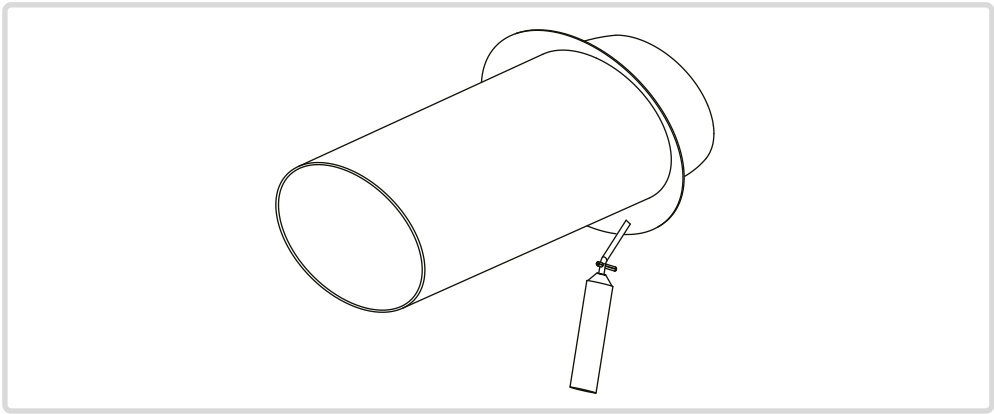


Ventilator Mounting

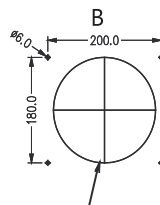
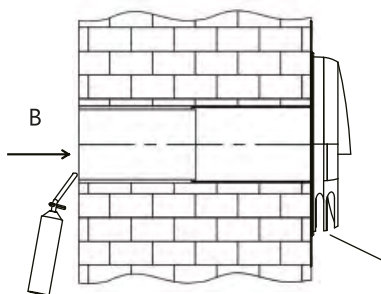
1. Prepare a round hole in the wall. The size of the hole is shown below.



2. After preparing the through hole, cut a groove with a depth of 25 mm (1 inch) for the routing of cables and electrical outlets connected to the mounting plate.

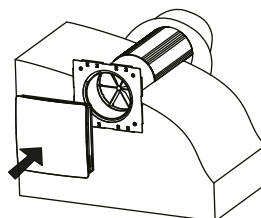


3. Install the air duct inside the wall.

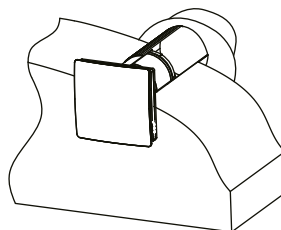
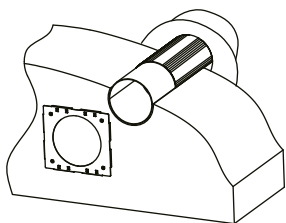


4. Connect the mounting plate according to the wiring diagram on page 15. Prepare four mounting holes and secure the mounting plate to the wall using four 4x40 screws and 6x40 anchors. Adjust the air duct relative to the mounting plate and fill the gaps between the wall and the duct with mounting foam. The duct should not extend beyond the surface of the mounting plate.

5. Install the filters and the ceramic core of the heat exchanger.



6. Install the ventilation unit onto the mounting plate. The ventilation unit is secured using magnets.



Electrical Connection

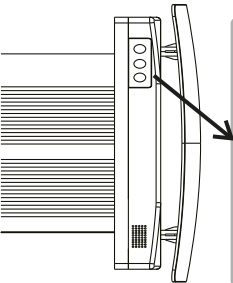


DISCONNECT THE FAN FROM THE POWER SOURCE BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OPERATIONS. CONNECT THE FAN PROPERLY TO A GROUNDED MAIN TERMINAL. ANY INTERNAL MODIFICATIONS ARE PROHIBITED AND WILL VOID THE WARRANTY.



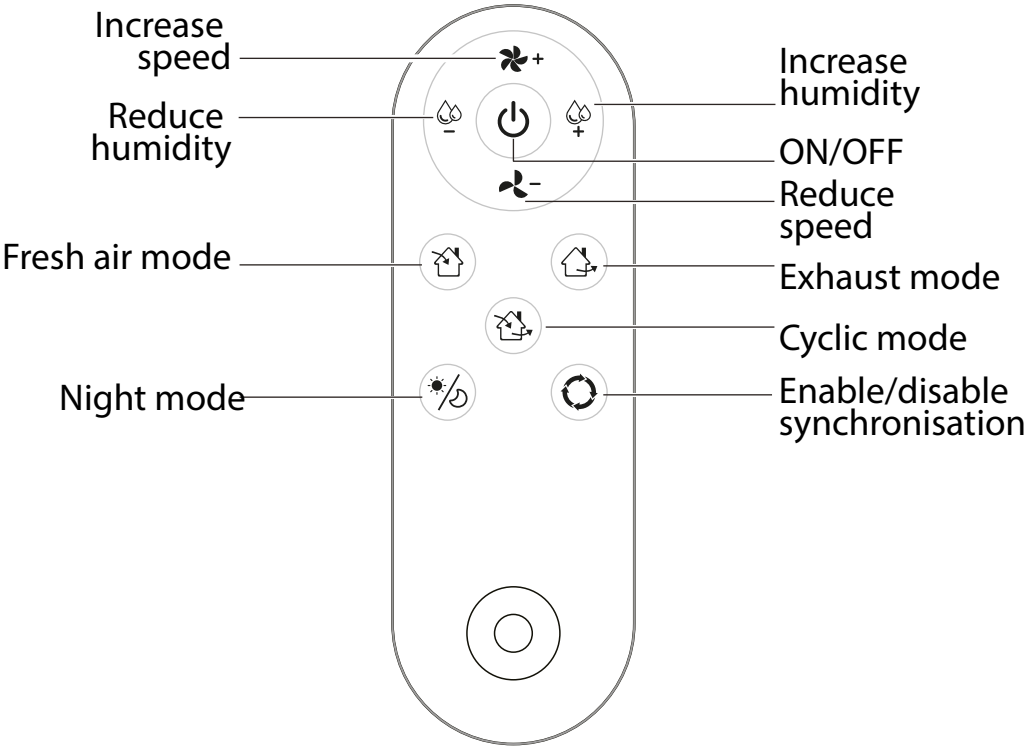
The fan is designed for connection to a single-phase power supply of AC 100-240 V / 50-60 Hz.

Buttons on the Housing

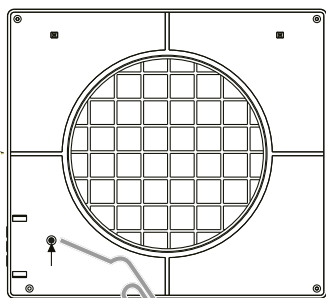


	Mode selection	Press once	Fresh air mode
		Press twice	Exhaust mode
		Press three times	Cyclic mode
	Fan speed	Press once	Low speed
		Press twice	Average speed
		Press three times	High speed
	ON/OFF	Włącz / wyłącz urządzenie	

Remote Control



Pairing the remote control with a device



On the back of the product, insert the pin into the hole and gently press the button (switch) until you hear a "beep." Then press any button on the remote control until you hear a "beep beep." An active fan indicates successful pairing.

Beep! x 1 sec.

Beep! Beep!



Press any button

Controlling the product with the remote control

1. Fan on/off.

Switching on/off

2. Night mode

Switching on/off

If the night mode is activated, the fan switches to the first speed at night when the light is off. Activation of the night mode is confirmed by a long sound signal. Exiting night mode is confirmed by a short sound signal.

3. Fan speed

Increase speed

Reduce speed

At each setting (low, medium, high), the LED on the remote control lights up.

	Fresh Air Mode: Air is supplied to the room at the set speed.
	Extraction Mode: Air is drawn from the interior at the selected speed.
	Cycle mode. The fan runs 65 seconds in supply mode followed by 65 seconds in extract mode with heat recovery.

5. Humidity control. Humidity control is only possible in regeneration mode.

Change the humidity setting

On the remote control, press the button to successively set the desired humidity threshold. At each setting (low, medium, high), an LED on the remote control will light up.

Maintenance

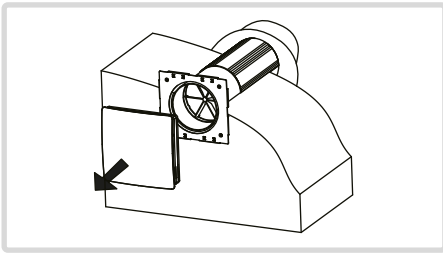


DISCONNECT THE FAN FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY SERVICE WORK

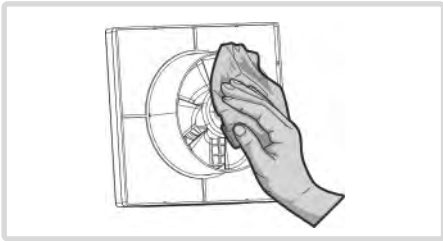


Fan maintenance means regularly cleaning the fan surface of dust and cleaning or replacing the filters.

1. Cleaning the fan (once a year, or more often).



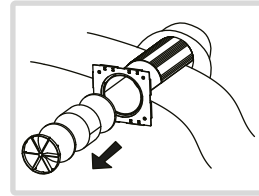
Clean the rotor blades. To remove dust, use a soft brush, cloth or Hoover. Do not use water, abrasive detergents, solvents or sharp objects. Clean the rotor blades once a year.



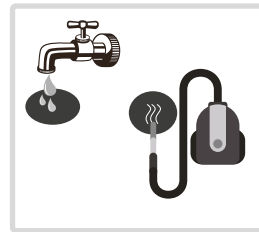
2. Keeping the ceramic core clean and filters (four times a year).

Remove the filter located in front of the regenerator.

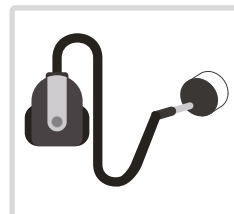
Pull the exchanger hose to remove it from the air duct. Be careful when pulling the exchanger out so as not to damage the unit. Remove the filter behind the exchanger.



Clean the filter as often as it gets dirty, but at least 3-4 times a year. Clean the filters and then install the filters in the air duct. You can use a Hoover to clean the filters. The life expectancy of the filter is 3 years. To purchase replacement filters, contact the Vendor.



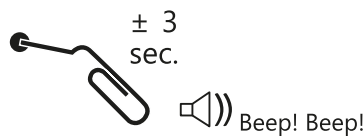
Even regular technical maintenance may not completely prevent the accumulation of dirt on the components. Subject the exchanger to regular cleaning to ensure high heat exchange efficiency. Clean the exchanger with a Hoover at least once a year.



WiFi pairing

To download the app, scan the QR code below.

There is an opening on the back of the product; press the button inside for a longer time and then release the pressure. The product will emit intermittent beeps.



Make sure the Bluetooth on your smartphone is turned on, then launch the Tuya Smart app and add the product to the app by selecting the + sign.

When the product is nearby, it will appear as available for selection. Then select the recuperator to make available the WI-FI network with which it is to be associated. The connection procedure is complete and you can now control the product with your smartphone.

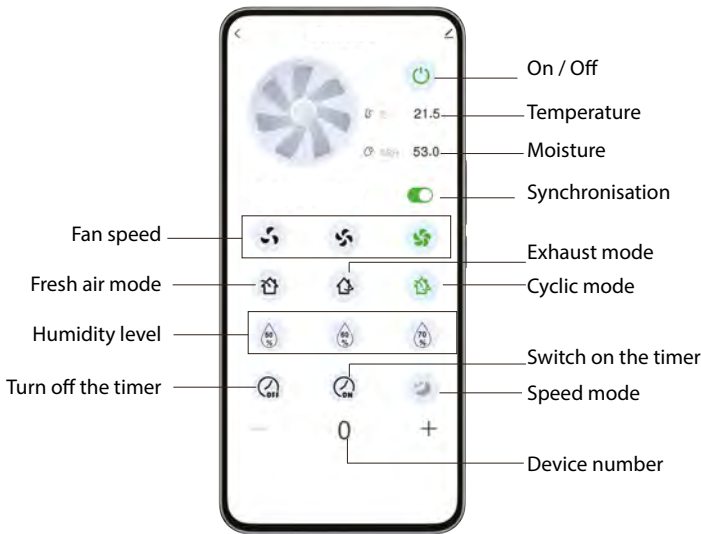
Problem solving

Error	Possible cause	Remedying the problem
The fan does not start during start-up of the unit.	No power supply.	Ensure that the fan is correctly connected to the mains supply and make any adjustments if necessary.
	The engine is not running, the blades are blocked.	Switch off the fan. Check that the motor is not jammed and that the impeller blades are not blocked. Clean the blades. Restart the fan.
Automatic switch-off switch when the fan is switched on.	Overcurrent caused by short circuit in an electrical circuit.	Switch off the fan. Contact service.
Low airflow.	Low set fan speed.	Set a higher speed.
	Filter, fan or exchanger are dirty.	Wyczyść lub wymień filtr, oczyść wentylator i wymiennik. W celu konserwacji wymiennika i filtra, zapoznaj się z informacjami na stronie 14.
The fan generates signals beeps.	The operating time indicator for filter change filter is activated.	For maintenance of the exchanger and filter, refer to the information on page 14.
High noise, vibration.	The rotor blades are dirty.	Clean the rotor.
	Loose screw connection of the housing fan housing or ventilation cover.	Tighten the screws of the fan casing or external ventilation cover.
The remote control does not work.	The batteries of the remote control are discharged.	Replace the batteries in the remote control.

Device synchronisation

Data Transmission Protocol:

All data is initiated by the Master unit and returned by the Slave unit. Slave units cannot initiate data transmission to prevent code interference and priority interruption.



Device numbering:

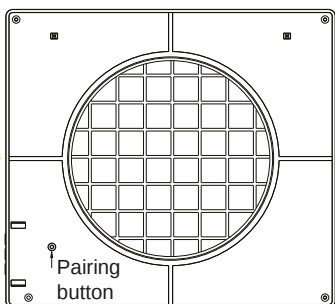
Device numbers range from 0 to 8 on the mobile interface, where 0 represents the Master unit, and numbers 1 to 8 represent the eight Slave units.

Operating procedure:

Hold down the pairing button for more than 3 seconds to connect to Wi-Fi, designating this unit as the Master unit.

Describe the buttons in the application:

Turn on the Slave unit. On the Master unit, select a unit number greater than 0 (because 0 is the Master unit and cannot form a network with itself). Double-click the Master unit's pairing button. When you hear a beep, this indicates a request for the Slave unit to join the network. Within 20 seconds, press the Slave unit's pairing button once. If the operation is successful, all beeps from the Master and Slave units will disappear, indicating successful networking. If any of the units beep, this indicates a failed attempt at networking. Try networking again, without powering off the devices.



4. The exit method is the same for both the Master unit and the Slave units. Quickly press both the pairing button and the power button 5 times within 3 seconds. If a Slave unit leaves the network, only that specific unit will be disconnected, leaving the remaining units and the Master unit in the network. If the Master unit leaves the network, all units associated with it will also leave the network.

5. The maximum number of pairings for a Slave unit is 8.
6. If the Master unit needs to control the fan speed, direction, or other functions of a specific Slave unit, it can select the appropriate device number, excluding timer functions.
7. Slave units can only operate their own devices and cannot control other Slave or Master devices.
8. The mobile application has a Sync button. It requires that at least one Slave unit and the Master unit are connected to the network. When device number 0 is selected and the Master unit is turned on, pressing this button will activate loop mode. In this mode, odd-numbered devices control the air intake when the button is pressed, and even-numbered devices control the air outlet. The operation lasts for 65 seconds, regardless of whether the Slave units are turned on. Pressing the Sync button again on the Master unit will deactivate the Sync mode. When device number 0 is selected, the Master unit can control all functions on the interface. In Sync mode, aside from the fan speed, all functions are the same for both Master and Slave units. For example, pressing the air intake mode button will activate this mode for all devices in the network, and the same applies to other buttons. Fan speed can be controlled independently. When the selected device number is not 0, only the fan speed button can be operated, as other functions are identical to the Master unit. Slave units cannot disable Sync mode.
9. In Sync mode, the Master unit's timed on/off functions control all Slave units in the network. In Sync mode, the timer functions of Slave units are not activated. When the Master unit exits Sync mode, the timer functions of the Slave units will automatically resume.
10. Each device can be either a Master unit or a Slave unit. The difference between a Master unit and a Slave unit is determined by whether the pairing process was initiated with a single or double click. Successful pairing with a double click designates the device as the Master unit, while a single click designates it as a Slave unit. The Master unit can select a device number to control the Slave units; however, once paired, Slave units cannot select a device number.
11. In the case of operational errors or failed Master-Slave synchronization, quickly press the pairing button 5 times within 3 seconds to clear all synchronization data. Both the Master unit and Slave units should use this method to clear synchronization data.



MANTA S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie
AIWA-ERV10YA
jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny
jest pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance
AIWA-ERV10YA
is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. The full the EU declaration of conformity is
is available the following website: www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.